

**PROGRAMUL SPECIAL DE ADERARE PENTRU
AGRICULTURĂ ȘI DEZVOLTARE RURALĂ ÎN**

ROMÂNIA

ACORDUL ANUAL DE FINANȚARE

dintre

**COMISIA COMUNITĂȚII EUROPENE ÎN NUMELE
COMUNITĂȚII EUROPENE**

și

ROMÂNIA



ACORDUL FINANCIAR ANUAL

Guvernul României acționând pentru și în numele României, denumit în continuare “România“

pe de o parte, și

Comisia Comunității Europene, denumită în continuare “Comisia”, acționând pentru și în numele Comunității Europene, denumită în continuare “Comunitatea”

pe de altă parte,

numite în continuare “Părți Contractante”,

Întrucât:

1. Un Program Special de Pre-aderare pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală (denumit în continuare “SAPARD”), care furnizează o contribuție financiară a Comunității, a fost stabilit prin Regulamentul (CE) nr.1268/1999 din 21 iunie 1999 privind sprijinul Comunității pentru măsurile de pre-aderare în domeniul agriculturii și dezvoltării rurale în țările candidate din centrul și estul Europei în perioada de pre-aderare¹;
2. Planul transmis de România a fost aprobat ca Program pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală printr-o Decizie luată în conformitate cu Articolul 4 (5) din Regulamentul (CE) nr.1268/1999, în data de 12 decembrie 2000;
3. Acordul Multianual dintre Comunitate și România a fost semnat și prevede în articolul 2 ca angajamentul financiar al Comunității să fie stabilit în Acordurile Anuale de Finanțare.

¹ OJ Nr. L 161, 26.6.1999, p. 87-93.



Este indicat să se stabilească pentru anul 2000, angajamentul financiar maxim al Comunității pentru România și perioada de valabilitate pentru acest angajament;

4. Este necesar să se stabilească angajamentul financiar al Comunității pentru realizarea Programului pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală și orice amendamente ale acestuia (denumit în continuare “ Program “), în România;

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

Articolul 1 **Obiectivul**

Acest Acord stabilește angajamentul financiar al Comunității pentru România pentru anul 2000.

Articolul 2 **Angajamentul**

Contribuția financiară a Comunității pentru anul 2000 este limitată la 153.214.194 Euro. Acest angajament este valabil numai pentru realizarea Programului în conformitate cu Acordul Multianual de Finanțare dintre Comunitate și România.

Articolul 3 **Durata angajamentului**

Comisia va anula automat orice parte a angajamentului care nu este stabilită prin plata în cont sau pentru care nu s-a primit o solicitare acceptabilă de plată, până la 31 decembrie 2002, cel târziu.



Articolul 4
Punctele de contact

Corespondența referitoare la orice problemă care face obiectul acestui Acord, unde este cazul indicându-se numărul și titlul Programului, va fi trimisă la următoarea adresă:

Pentru Comunitate:

Comisia Comunității Europene
Direcția Generală pentru Agricultură,
Unitatea SAPARD
Rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles
Telefon: 00 32 2 2967 337
Fax: 00 32 2 29 51746
EMAIL: agri-sapard@cec.eu.int

Pentru România:

Ministerul Integrării Europene
Str. Apolodor nr.17, latura Nord, sector 5 București
Telefon: 00 40 1 301 16 23
Fax: 00 40 1 301 16 26
E-mail: eugen.teodorovici@mie.ro

Articolul 5
Intrarea în vigoare

Acest Acord va intra în vigoare la data la care ambele Părți Contractante și-au notificat una alteia îndeplinirea tuturor formalităților necesare pentru intrarea sa în vigoare.



Articolul 6
Semnarea

Acest Acord este redactat în două exemplare în limba engleză și în limba română, doar textul în limba engleză fiind autentic

Semnat la Bruxelles, în a douăzeci și șaptea zi a lunii februarie, anul două mii unu.

Pentru:

Comisia Comunității Europene

Franz Fischler
Membru al Comisiei Europene

Pentru:

România:

Hildegard Puwak
Ministrul integrării europene
Coordonatorul național al asistenței



Atestăm conformitatea prezentei traduceri cu originalul în limba engleză

Maria Crivineanu

-

secretar de stat

Eugen Teodorovici

-

director

